

**Nader eljil elashkhm**

*Traitement du roman les misérables de Victor Hugo pour un*

---

**Traitement du roman les misérables de Victor Hugo pour un enseignement/apprentissage du FLE**

**Introduction**

Victor-Marie Hugo est un écrivain français, dramaturge, poète, considéré comme l'un des plus importants écrivains romantiques de la langue française .

Ce littéraire a produit un magnifique roman les misérables. Nous allons traiter ce roman comme une étude explicative sous un titre **(Traitement du roman les misérables de Victor Hugo pour un enseignement/apprentissage du FLE)**

Le but de la recherche est de faire une analyse de la vie de Victor Hugo et son roman, ( Les misérables ). premièrement: de point de vue descriptif, ensuite d'un point de vue politique et d'un point de vue historique et à la fin une analyse grammaticale .

Nous avons choisi le sujet du subjonctif pour que les étudiants comprennent l'emploi et les divers fonctionnements de ce temps grammatical. Notre objectif est de créer une méthode d'enseignement /apprentissage pour qu'il soit un outil applicable à FLE en Libye.

Notre plan du travail est la suivante :

Premièrement: nous décrivons les événements et actions du roman, ensuite nous allons exploiter cet ouvrage pour un objectif grammatical en vue de répondre aux besoins des apprenants du FLE en Libye .

Notre corpus de travail se base essentiellement sur le roman de Victor Hugo ( les misérables ). En plus, nous avons utilisé le web comme une source principale à fin de déterminer cette étude. En outre, nous avons aussi exploité un autre d'ouvrage (les misérables collection universelle. Edition Dar chauok.1985) pour avancer la réalisation de cette tâche méthodologique à fin qu'elle soit une

**Nader eljil elashkhm**

*Traitement du roman les misérables de Victor Hugo pour un*

---

méthode d'enseignement du FLE. Ce roman était étudié par plusieurs écrivains qui m'ont aidé à compléter l'objectif.

Premièrement. Nous avons pris quelques citations du livre de l'écrivaine, Nicole Savy la spécialiste de la littérature du XIXe siècle (Le Paris de Hugo Edition 2016). Puis, nous avons trouvé dans web des informations personnelles sur la vie de l'écrivain du roman le Misérables. Ensuite, nous avons utilisé le livre de Jean-Yves Dupuis :< La Bibliothèque électronique du Québec> sur les événements de cette histoire.

Enfin, Le Groupe Hugo met en ligne de nombreux documents et études sur ce sujet, notamment: Édition des Misérables selon trois états de l'œuvre qui peut se lire sous la forme d'un tableau synoptique Édition des Misérables.

L'apprentissage par littérature est un moyen utile pour les apprenants, avec cette méthode, les étudiants vont améliorer les compétences en grammaire, en phonétique, en expression orale et expression écrite, afin que les apprenants apprennent la langue cible. Comme confirme le centre international d'Antibes et profinnovant :

la lecture améliore ta compréhension des documents écrits en t'incitant à rechercher le sens de mots inconnus ou à relire les passages qui ne sont pas clairs pour toi. De plus, comme un roman comporte une intrigue et des péripéties, cela stimule la lecture car on veut tous connaître le dénouement et la fin d'une histoire<sup>1</sup>.

L'apprentissage est un ensemble de mécanismes menant à l'acquisition de savoir-faire, de savoirs ou de connaissances. L'acteur de l'apprentissage est appelé apprenant. On peut opposer l'apprentissage à l'enseignement dont le but est de dispenser des connaissances et savoirs, l'acteur de l'enseignement étant l'enseignant.

---

<sup>1</sup> <https://www.cia-france.fr/blog/conseils-pour-apprendre-le-francais/apprendre-le-francais-avec-litterature-francaise>

**Nader eljil elashkhm**

*Traitement du roman les misérables de Victor Hugo pour un*

---

En d'autres termes l'apprentissage est un processus qui permet à l'apprenant de créer des savoirs pour pouvoir penser et agir. C'est-à-dire, c'est un processus qui permet à celui qui apprend de créer à l'intérieur de lui-même des savoirs pour penser et agir<sup>2</sup>.

En effet, nous commençons par la vie de Victor Hugo:

Cette vie de Victor Hugo peut être un élément pédagogique c'est à dire, pour qu'il soit une méthodologie d'enseignement /apprentissage du FLE.

Connaître et savoir ses voyages, ses aventures et tous ses actions littéraires pour être comme des nouvelles à lire et à analyser dans les cours. Les enseignants pourraient user les récits de Victor Hugo en grammaire et expression orale.

Victor-Marie Hugo, né le 26 février 1802 à Besançon et mort le 22 mai 1885 à Paris. C'est un écrivain français, dramaturge, poète, homme politique, académicien et intellectuel engagé, considéré comme l'un des plus importants écrivains romantique de langue française. Sa vie et ses œuvres ont fait de lui un personnage emblématique<sup>1</sup>

Fils d'un général d'Empire souvent absent, Victor Hugo est surtout élevé par sa Mère. Alors qu'il est encore élève au lycée Louis Le Grand, il se fait connaître en publiant son 1er recueil de poèmes : « Odes » et obtient, pour celui-ci, une pension de Louis XVIII. Chef de file d'un groupe de jeunes écrivains, il publie en 1827 sa 1ère pièce de théâtre en vers : « Cromwell », puis « Orientales » et « Hernani ». Il s'impose comme porte-parole du romantisme aux côtés de Gérard de Nerval et de Gautier. En 1831 il publie son 1er roman historique : « Notre Dame de Paris » et en 1838 son chef d'œuvre romantique : « Ruy Blas ». En 1841 il est élu à l'Académie française. En 1843, la mort de sa fille Léopoldine le déchire et le pousse à réviser ses actions. il

---

<sup>2/2</sup><https://www.profinnovant.com/definition-de-lapprentissage>

**Nader eljil elashkhm**

*Traitement du roman les misérables de Victor Hugo pour un*

---

entame une carrière politique. Elu à l'assemblée constituante en 1848, il prend position contre la société qui l'entoure: La peine de mort, la misère, l'ordre moral et religieux. C'est en 1862 qu'Hugo termine « Les Misérables », immense succès populaire à l'époque. Fervent opposant au coup d'état du 2 décembre 1851, il doit prendre le chemin de l'exil jusqu'en 1870.

Installé à Jersey et Guernesey, il écrit « Les Châtiments » et « Les contemplations ». De retour en France, à plus de 60 ans, il entame la rédaction de : « La Légende des Siècles ». Poète romantique, dramaturge en rupture avec les codes classiques et auteur de romans mythiques, Victor Hugo a connu la gloire populaire et la reconnaissance de ses pairs<sup>2</sup>.

1 <https://www.toupie.org/Biographies/Hugo.htm1>

2 <http://www.alalettre.com/victor-hugo-biographie.php>

Il est à la fois poète lyrique avec des recueils comme « Odes et Ballades » et (1826), « Les feuilles d'automne » (1832) ou encore « Les Contemplations » (1856), célèbres pour l'évocation de sa fille morte.

Il est aussi un poète engagé contre Napoléon III dans « Les Châtiments » (1853) ou poète épique avec « La Légende des Siècles » (1859 et 1877).

En tant que romancier, il connaît également un grand succès populaire avec « Notre Dame de Paris » (1831) ou encore avec « Les Misérables ».

Hugo établit une théorie du drame romantique qu'il développe dans sa préface de « Cromwell » et qu'il a illustré des ouvrages littéraires principalement avec « Hernani » et avec « Ruy Blas ».

#### **un Auteur engagé et homme politique :**

Ses œuvres multiples comprennent également des discours politiques contre la vie bourgeoise, notamment sur la peine de mort, l'école Européenne, des récits de voyages, (Le Rhin, 1842 ou Choses vues, posthumes, 1887, 1890), et une correspondance abondante. Ses multiples prises de position le condamneront à l'exil

**Nader eljil elashkhm**

*Traitement du roman les misérables de Victor Hugo pour un*

durant dix ans<sup>1</sup>.

**Un homme moderne et novateur**

V. Hugo a fortement contribué au renouvellement de la poésie et du théâtre ; il a été admiré par ses contemporains et l'est encore, mais il a été aussi contesté par certains auteurs modernes pour ses surabondances présentes dans ses textes.

Il a aussi permis à de nombreuses générations de développer une réflexion sur l'engagement de l'écrivain dans la vie politique et sociale.

1/[https://1851.fr/hommes/victor\\_hugo](https://1851.fr/hommes/victor_hugo).

**De point de vue descriptif .**

Le récit est très bien mené, les personnages sont fouillés, le rythme est bon, les descriptions sont puissantes, les développements autour de la psychologie et de la nature humaine sont avant-gardistes, le plaisir de lire est plus intense

"les Misérables", un roman prégnant qui place le lecteur devant sa propre humanité dans un décor grandiose, celui de l'Histoire en mutation et de l'Humanité si désespérément fidèle à elle-même.

Les Misérables est à la fois un roman d'inspiration réaliste, épique et romantique, un Hymne à l'amour et un roman politique et social .

**De point de vue politique.**

**Réaliste:** // décrit tout un univers de gens humbles. C'est un peintre très précis de la Vie en France et le Paris pauvre au début du XIXe siècle. Son succès populaire tient une place importante dans le mémoire collectif de lecteur.

**Épique:** // dépeint au moins trois grandes fresques : la bataille de Waterloo (qui représente pour l'auteur, la fin de l'époque Napoléonienne, et le début de l'ère bourgeoisie, il s'aperçoit alors qu'il est républicain), la traversée des égouts de Paris par Jean Valjean. Mais le roman est aussi épique par la description des combats de l'âme, les combats de Jean Valjean entre le bien et le mal. De son rachat jusqu'à son abnégation, le combat de Javert entre le respect de la loi sociale et morale<sup>1</sup>.

**Nader eljil elashkhm**

*Traitement du roman les misérables de Victor Hugo pour un*

---

**Hymne à l'amour** : amour chrétien sans concession de M<sup>gr</sup> Myriel qui, au début du Roman, demande sa bénédiction au conventionnel ( sans doute l'abbé Grégoire) ; amours déçues de Fantine et Éponine ; amour paternel de Jean Valjean pour Cosette; amour partagé de Marius et Cosette. Mais c'est aussi une page de la littérature<sup>2</sup>.

---

1 .<https://www.jstor.org/stable>.

2, <https://www.etudier.com/fiches-de-lecture/les-miserables/les-miserables-un-hymne-a-l-amour>.

**En vie sociale**: Quelle est la justification de ses mauvais comportements de ces personnages ?

Selon Victor Hugo c'est à la cause de la misère, de l'indifférence et d'un système répressif sans pitié

Idéaliste, Victor Hugo est convaincu que l'instruction, l'accompagnement et le respect de l'individu sont les seules armes de la société qui peuvent empêcher l'infortuné de devenir infâme.

Victor Hugo introduit de nombreuses descriptions dans le roman : bataille de Waterloo, couvent de la rue Picpus, barricade de la rue Chanvrière, égouts de Paris. L'évocation des événements ne posent pas de problèmes aux lectures. ces actions sont utilisables dans l'enseignement/apprentissage du FLE.

**De point de vue historique.**

A travers le récit, on aperçoit également les changements qui bouleversent le XIXe siècle : La Révolution en 1793 est bien présente dans nos esprits, ainsi que, la période napoléonienne. L'auteur évoque également la Restauration de Louis XVIII et Charles X, ainsi que la Monarchie de Juillet et Louis-Philippe I<sup>er</sup>.

Nous avons terminé la vie de Victor Hugo . En effet, dans cette partie, nous montrons le passage de cet œuvre littéraire à une méthodologie grammaticale.

---

1.[https://fr.wikipedia.org/wiki/Les\\_Mis](https://fr.wikipedia.org/wiki/Les_Mis).

### Outil grammatical

Nous allons traiter Le subjonctif comme un élément grammatical pour que les étudiants comprennent l'usage de ce temps.

Généralement, dans les livres de grammaire, on peut expliquer que : le subjonctif est un temps utilisé dans les subordonnées introduites par "que" pour exprimer des sentiments, des opinions, des doutes, des souhaits, des incertitudes, des possibilités, des hypothèses ou encore des conseils.

Nous allons expliquer l'utilisation du subjonctif dans les phrases suivantes :

chaque proposition subordonnée est entre crochet

- Fantine souhaite[ que sa fille guérisse]<sup>1</sup>.

( pour exprimer le Souhait) .

- Fantine craint[ que sa fille ne guérisse pas]<sup>2</sup>.

( pour exprimer des incertitudes).

-Javert exige [ que Fantine soit punie]<sup>3</sup>.

( pour exprimer des opinions).

-Fantine ne pense pas [que les Thénardier mentent]<sup>4</sup>

( pour exprimer des doutes).

1.les misérables de Paris . collection universelle. Edition Dar chauok.1985.

2.livre de Jean-Yves Dupuis :< La Bibliothèque électronique du Québec>.

3 les misérables de Paris . collection universelle. Edition Dar chauok.1985

**Nader eljil elashkhm**

*Traitement du roman les misérables de Victor Hugo pour un*

---

4. livre de Nicole Savy (Le Paris de Hugo) . Edition May 14, 2016  
il a beaucoup souffert.<sup>1</sup>

( pour exprimer des sentiments).

Valjean porte Marius jusqu'à [ce qu'il sorte des égouts].<sup>2</sup>

( pour exprimer des possibilités).

- L'évêque veut [ que Mme Magloire mette la table]<sup>3</sup>.

( pour exprimer des souhaits).

Javert ne croit pas [que Jean Valjean puisse s'échapper]<sup>4</sup>.

( pour exprimer des doutes)

1. livre de Nicole Savy (Le Paris de Hugo) . Edition May 14, 2016.

2. les misérables de Paris . collection universelle. Edition Dar chauok.1985.

3. livre de Nicole Savy (Le Paris de Hugo) . Edition May 14, 2016.

4. livre de Nicole Savy (Le Paris de Hugo) . Edition May 14, 2016.

### **Conclusion**

Notre objectif de travail est de créer une méthode d'enseignement /appertissage du **FLE** pour les étudiants libyens. Nous avons utilisé le roman les misérable de victor Hugo. Notre but avait deux postulats dans le premier postulat ; nous avons donné une image sur la vie de grand écrivain (**victor Hugo**) : les événements les plus importants qui se sont passés dans sa vie ,ses ouvrages , surtout son chef-d'œuvre littéraire les misérables.

Ensuit , nous avons collecté des phrases conjuguées au subjonctif, nous avons expliqué ces phrases pour que les étudiants comprennent l'emploi et fonctionnement de ce temps. cette façon d'enseignement de grammaire par la littéraire est un moyen utilisé



**Nader eljil elashkhm**

*Traitement du roman les misérables de Victor Hugo pour un*

dans les dernières années pour faciliter l'enseignement/d'apprentissage du FLE aux étudiants.

En conclusion, cette expérience me donne l'envie d'inventer une méthode pour qu'elle soit applicable à la Société libyenne, en respectant la vie culturelle des apprenants libyens

### **Bibliographie**

1. les misérables *de Paris* . collection universelle. Edition Dar chauok.1985
2. <http://www.alalettre.com/Hugo-miserables.htm> -Jean-Marc Hovasse, « 1862 : Les Misérables » émission *La Marche de l'histoire* sur France Inter, 15 février 2012.
3. <https://www.etudier.com/fiches-de-lecture/les-miserables/les-miserables-un-hymne-a-l-amour>. Janvier 201.
4. <https://www.toupie.org/Biographies/Hugo.htm>
5. livre de Jean-Yves Dupuis :< La Bibliothèque électronique du Québec>.
- 6 .livre de Nicole Savy (Le Paris de Hugo) . Edition May 14, 2016.

### **Sitographie.**

1. <https://www.cia-france.fr/blog/conseils-pour-apprendre-le-francais/apprendre-le-francais-avec-la-litterature-francaise>. Mars 2021.
2. [www.profinnovant.com/definition-de-lapprentissage](http://www.profinnovant.com/definition-de-lapprentissage). mars 2021.
- 3 <https://www.toupie.org/Biographies/Hugo.htm1>. Mars 2021
4. <https://citations.ouest-france.fr/citations-victor-hugo-420.html> .Mars 2021
5. [https://1851.fr/hommes/victor\\_hugo](https://1851.fr/hommes/victor_hugo) .Mars 2021
6. <https://www.jstor.org/stable>. Janvier 2021.
7. <https://www.etudier.com/fiches-de-lecture/les-miserables/les-miserables-un-hymne-a-l-amour>. Janvier 2021.
8. [https://fr.wikipedia.org/wiki/Les\\_Mis](https://fr.wikipedia.org/wiki/Les_Mis).

**Nader eljil elashkhm**

*Traitement du roman les misérables de Victor Hugo pour un*

---